



COUPE-BRANCHES SANS FIL FAAS 10.8 A2

(FR)

COUPE-BRANCHES SANS FIL

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité
Traduction des instructions d'origine

(DE) (AT) (CH)

AKKU-ASTSÄGE

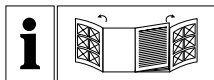
Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Originalbetriebsanleitung

(GB)

CORDLESS PRUNING SAW

Operation and Safety Notes
Translation of the original instructions

IAN 109793



FR

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez les deux pages contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

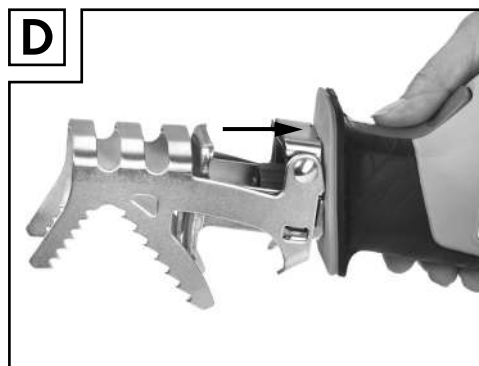
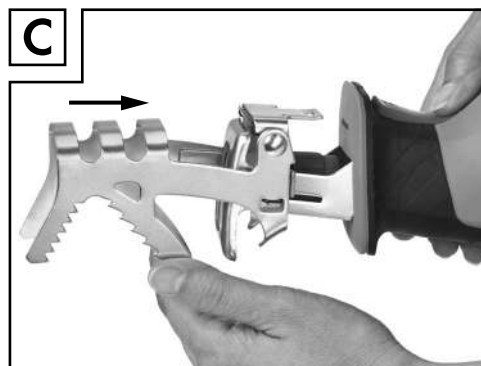
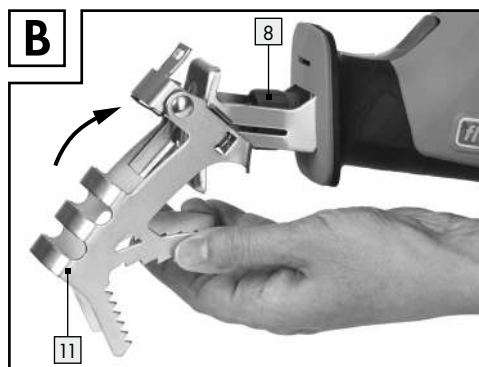
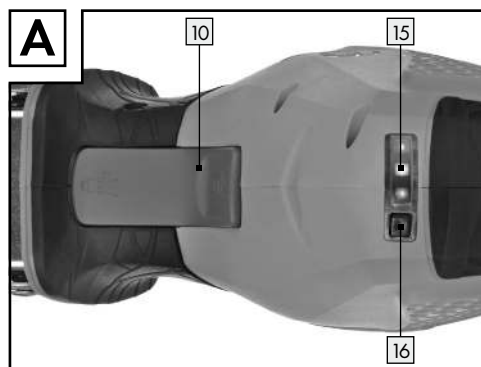
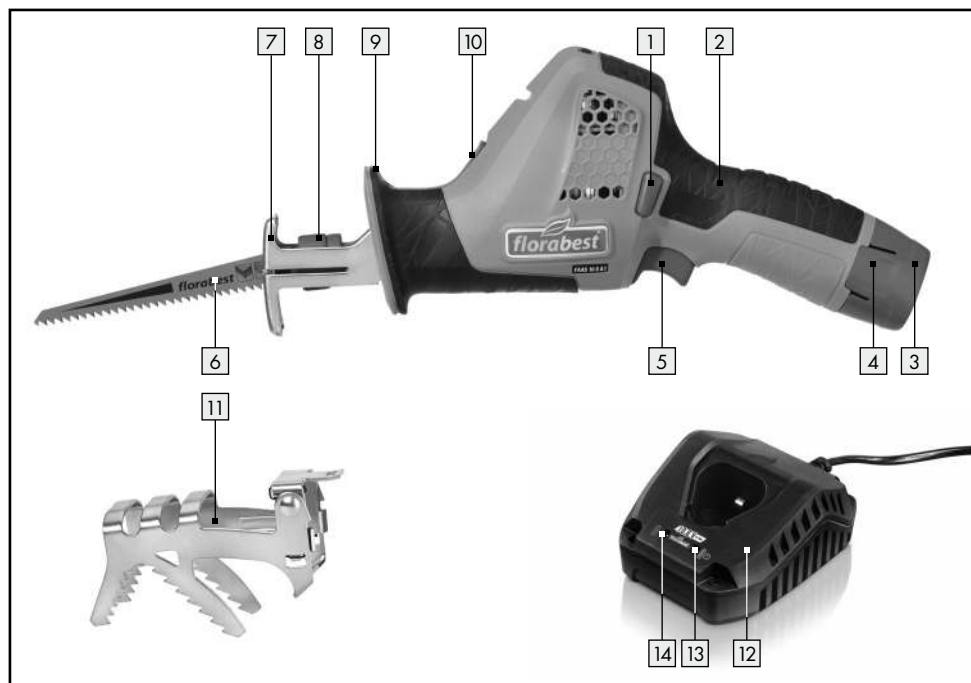
DE AT CH

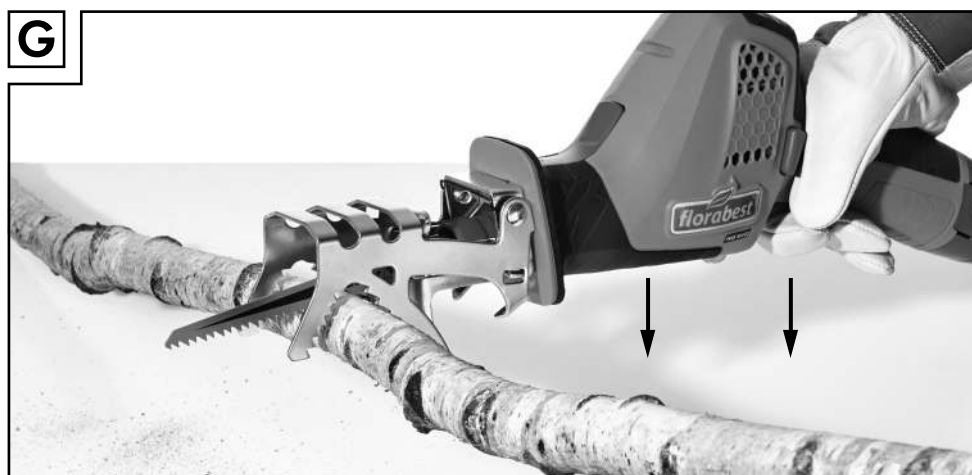
Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB

Before reading, unfold both pages containing illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

FR	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	5
DE / AT / CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	15
GB	Operation and Safety Notes	Page	25





Introduction

Utilisation conforme	Page 6
Équipement	Page 6
Contenu de la livraison	Page 6
Caractéristiques techniques	Page 6

Avertissements de sécurité généraux pour l'outil

1. Sécurité de la zone de travail	Page 7
2. Sécurité électrique	Page 7
3. Sécurité des personnes	Page 8
4. Utilisation et entretien de l'outil	Page 8
5. Utilisation et manipulation d'un outil à accu	Page 9
6. Maintenance et entretien	Page 9
Indications de sécurité spécifiques à la scie sauteuse	Page 9

Consignes de sécurité pour les chargeurs

Page 10

Instructions de travail pour le sciage

Page 10

Accessoires / équipements d'origine	Page 11
Informations concernant les lames de scie	Page 11

Avant la mise en service

Retirer / charger / mettre en place la batterie	Page 11
Contrôler l'état de charge	Page 11
Mise en place de / Retrait de l'étrier de support	Page 11
Montage / remplacement de la lame de scie	Page 11

Mise en service

Mise en marche et arrêt	Page 12
Méthodes de sciage	Page 12

Entretien et nettoyage

Page 12

Service après-vente

Page 13

Garantie

Page 13

Mise au rebut

Page 13

Traduction de l'original de la déclaration de conformité / Fabricant

Page 14

Coupe-branches sans fil FAAS 10.8 A2

● Introduction

Félicitations pour l'acquisition de votre nouvel appareil ! Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme

L'appareil - normativement une scie sauteuse - est, avec une butée fixe (plaque de base), destinée à scier le bois, les matières plastiques et les matériaux de construction. L'appareil est adapté aux gros travaux de sciage, aux coupes droites et courbées et sépare les surfaces de manière jointive. Par les étriers de support montés, l'appareil est adapté pour scier des branches. Veuillez prendre en compte les informations concernant les lames de scie et les indications pour les travaux de sciage. Toute autre utilisation ou modification de la machine est considérée comme non conforme et peut être source de graves dangers. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dégâts résultant d'une utilisation non conforme. Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation commerciale.

● Équipement

- | | |
|---|---------------------------|
| 1 | Blocage |
| 2 | Poignée |
| 3 | Batterie |
| 4 | Dispositif de déblocage |
| 5 | Interrupteur MARCHÉ/ARRÊT |
| 6 | Lame de scie |

- | | |
|----|------------------------------------|
| 7 | Socle |
| 8 | Serrage rapide |
| 9 | Pare-mains |
| 10 | Dispositif de déblocage |
| 11 | Étrier de support |
| 12 | Chargeur rapide |
| 13 | DEL de contrôle (vert) |
| 14 | DEL de contrôle (rouge) |
| 15 | Affichage du niveau de la batterie |
| 16 | Touche de contrôle |

● Contenu de la livraison

- 1 Coupe-branches sans fil FAAS 10.8 A2
- 1 Étrier de support
- 1 Batterie
- 1 Chargeur
- 1 Lame de scie à bois 152 mm
- 1 Mode d'emploi
- 1 Mallette de transport

● Caractéristiques techniques

Tension nominale :	10,8 V ---
Vitesse nominale en	
marche à vide :	n_0 0–2700 min ⁻¹
Longueur de course :	20 mm
Capacité de coupe max. :	Bois 80 mm

Batterie FAAS 10.8 A2-1 :

Type :	LITHIUM-ION
Tension nominale :	10,8 V ---
Puissance :	1500 mAh

Chargeur FAAS 10.8 A2-2 :

ENTREE/ Input :	
Tension nominale :	230–240 V~, 50 Hz
Puissance nominale :	30 W

SORTIE/ Output :

Tension nominale :	12,6 V ---
Courant de charge :	1800 mA
Durée de chargement :	env. 60 min
Classe de protection :	II / 

Bruit et vibrations : Valeur de mesure du bruit déterminée conf. à la norme EN 60745. Le niveau de bruit A pondéré typique de l'outil électrique est de :
Niveau de pression acoustique : 79 dB(A)
Niveau de puissance sonore : 90 dB(A)
Incertitude K : 3 dB

Porter une protection auditive !

Valeurs d'émission de vibration :

Valeur d'émission de vibration (lors de la découpe de panneaux de bois) : $a_{h,B} = 6,6 \text{ m/s}^2$

Valeur d'émission de vibration (lors de la découpe de poutres en bois) : $a_{h,WB} = 12,6 \text{ m/s}^2$

Imprécision K = $1,5 \text{ m/s}^2$

⚠ AVERTISSEMENT ! Le niveau de vibrations indiqué dans ces instructions a été mesuré conformément aux méthodes de mesure décrites dans la norme EN 60745 et peut être utilisé pour la comparaison d'outils. Le niveau de vibrations indiqué peut être également utilisé pour évaluer l'exposition. Le niveau de vibrations varie en fonction de l'usage de l'outil électrique et peut, dans certains cas, excéder les valeurs indiquées dans ces instructions. La charge due aux vibrations pourrait être sous-estimée si l'outil électrique est utilisé régulièrement de cette manière.

Essayez de maintenir l'exposition aux vibrations aussi faible que possible. L'exposition aux vibrations peut être réduite par exemple par le port de gants lors de l'utilisation de l'outil et par la limitation de la durée du travail. Tous les cycles de fonctionnement doivent alors être pris en compte (par exemple les périodes pendant lesquelles l'outil électrique est éteint et celles pendant lesquelles il est allumé mais fonctionne sans charge).

● Avertissements de sécurité généraux pour l'outil



⚠ AVERTISSEMENT !
Lire tous les avertissements de sécurité et

toutes les instructions. Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement !

Le terme «outil» dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1. Sécurité de la zone de travail

- Conserv**er la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2. Sécurité électrique

- La fiche de branchement secteur de l'appareil doit s'enficher aisément dans la prise de courant. La fiche ne doit jamais être modifiée. Ne pas utiliser d'adaptateur avec des appareils reliés à la terre.** Une fiche intacte et une prise de courant adéquate permettent de réduire les risques d'électrocution.
- Eviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.

- c) **Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.
- d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) **Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- f) **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.
- g) **de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.
- e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.
- f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.

3. Sécurité des personnes

- a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.
- b) **Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.
- c) **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries,**

4. Utilisation et entretien de l'outil

- a) **Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application.** L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- b) **Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa. Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.**
- c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.
- d) **Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre**

à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner. Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.

- e) **Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.
- f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- g) **Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.

5. Utilisation et manipulation d'un outil à accu

- a) **Uniquement recharger les accus dans les chargeurs recommandés par le fabricant.** Un chargeur compatible pour certains types d'accus, peut provoquer un incendie s'il est utilisé avec d'autres accus.
- b) **N'utiliser les outils qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés.** L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.
- c) **Tenir les accus inutilisés à l'abri des agrafes, pièces de monnaie, clés, clous, vis et autres objets en métal susceptibles de court-circuiter les contacts.** Un court-circuit entre les contacts des accus peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- d) **L'accu peut couler en cas d'usage incorrect. Éviter tout contact avec ce liquide.**

Laver à l'eau en cas de contact involontaire. En cas de contact du liquide avec les yeux, il faut en plus consulter un médecin. Le liquide qui s'écoule des accus peut causer des irritations de la peau ou des brûlures.

- **ATTENTION ! RISQUE D'EXPLOSION !**
Ne rechargez jamais des batteries non rechargeables.

-  **Protéger l'accu de toute source de chaleur, comme p. ex. l'exposition directe au soleil, au feu, à l'eau et à l'humidité.**
Il y a risque d'explosion.

6. Maintenance et entretien

- a) **Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.

● Indications de sécurité spécifiques à la scie sauteuse

Afin d'évitez tout risque de blessure ou d'incendie ainsi que toutes risques pour la santé :

- **Tenez l'appareil au niveau des poignées isolées lors de travaux au cours desquels l'outil pourrait toucher des lignes électriques dissimulées.** Le contact avec une ligne conductrice de courant peut mettre sous tension des pièces métalliques de l'appareil et entraîner une électrocution.
- **Utilisez les détecteurs appropriés avec de détecter des circuits d'alimentation ensevelis ou alors faites appel à la compagnie d'électricité locale.** Tout contact avec des lignes électriques peut provoquer un incendie ou une décharge électrique. Endommager une conduite de gaz peut provoquer une

explosion. Pénétrer dans une conduite d'eau provoque des dégâts matériels.

- **Gardez vos mains à distance de la zone de découpe. Ne saisissez pas le dessous de la pièce à usiner.** Risque de blessure en cas de contact avec la lame de scie.
- **Gardez vos mains à distance de la tige à mouvement de levage et du mandrin à serrage rapide.** Lors du contact avec les composants, il y a un danger de contusion.
- **Toujours amener l'outil électrique en marche contre la pièce usinée.** Autrement, vous risquez un contrecoup si l'outil d'insertion se bloque dans la pièce à travailler.
- **Veillez à ce que le dispositif de guidage repose toujours sur la pièce à travailler lors du sciage sans étriers de support.** Il peut y avoir accrochage de la lame de la scie, ce qui peut conduire à une perte de contrôle de l'outil électrique.
- **Lorsque la coupe est terminée, éteindre l'outil électrique et ne retirer la lame de scie de la fente qu'une fois qu'elle est immobile.** Ainsi, vous évitez un contrecoup et vous pouvez déposer l'outil électrique en toute sécurité.
- **Uniquement utiliser des lames de scie intactes et en parfait état.** Les lames de scie tordues ou émoussées peuvent casser, influencer la coupe de manière négative ou provoquer un contrecoup.
- **Ne pas freiner la lame de scie après l'extinction par une pression latérale.** La lame de scie peut s'endommager, se casser ou provoquer un contrecoup.
- **Fixez bien le matériel. Ne soutenez pas la pièce à usiner avec la main ou le pied. N'entrer pas en contact avec aucun objet ou le sol avec la scie à l'état de marche.** Il y a un risque de contrecoup.
- **Bloquez la pièce à travailler.** Une pièce à usiner fixée au moyen de dispositifs de serrage ou d'un étau est plus sûrement tenue qu'à la main.
- **Attendre l'arrêt complet de l'outil électrique avant de le poser.** Il peut y avoir accrochage de l'outil d'insertion, ce qui peut conduire à la perte du contrôle sur l'outil électrique.

- **Bloquez le commutateur marche / arrêt en position arrêt avant tout travaux sur l'appareil électrique (par ex. maintenance, changement d'outil, ect.) ainsi que pendant le transport.** En cas d'actionnement involontaire du commutateur marche / arrêt, il y a risque de blessure.
- **Protégez l'outil électrique contre la chaleur, par ex. aussi contre une exposition continue à la lumière solaire, au feu, à l'eau ou à l'humidité.** Il y a un risque d'explosion.
- Lors de l'utilisation de l'appareil, portez un masque antipoussière.

● Consignes de sécurité pour les chargeurs

- Cet appareil peut être utilisé par les enfants de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, psychiques ou sensorielles limitées ou manquant d'expérience ou de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation de l'appareil de manière sûre et comprennent les risques liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et la maintenance domestique de l'appareil ne doivent pas être effectués par un enfant sans surveillance.

-  Le chargeur est uniquement conçu pour une utilisation à l'intérieur.

- **⚠ Avertissement !** N'utilisez pas l'appareil lorsque le câble, le cordon d'alimentation ou la fiche secteur sont endommagés. Des câbles secteur endommagés impliquent un danger de mort par électrocution.

● Instructions de travail pour le sciage

- Vérifiez si le matériau à travailler comporte des corps étrangers tels que des clous, des vis ect. et retirez les.
- Si la lame de scie se coince, éteignez immédiatement l'appareil. Expanse la fente déjà décou-

pée avec un outil approprié et retirez la scie sauteuse.

- Sciez le matériau avec une poussée régulière.

● Accessoires / équipements d'origine

- **Utilisez uniquement les accessoires indiqués dans le mode d'emploi.** L'usage d'équipements ou d'accessoires autres que ceux recommandés peut signifier un risque de blessures pour l'utilisateur.

● Informations concernant les lames de scie

Vous pouvez utiliser n'importe quelle lame de scie à condition qu'elle possède la fixation universelle correspondante - 1/2" (12,7 mm). Vous trouverez dans le commerce des lames de scie de longueurs différentes spécialement conçues pour chaque application.

Remarque : TPI = teeth per inch = nombre de dents tous les 2,54 cm

● Avant la mise en service

● Retirer / charger / mettre en place la batterie

Indication : La batterie est chargée en partie lors de sa livraison. Charger la batterie avant la mise en service. Vous pouvez recharger la batterie Li-Ion à tous moments sans en diminuer la durée de vie. Interrompre le chargement avant la fin n'endommage pas la batterie.

1. Pour retirer la batterie [3] appuyez sur le bouton de déverrouillage [4] et retirez la batterie [3] de l'appareil.
2. Branchez la batterie [3] sur le chargeur [12].
3. Insérez la fiche secteur dans une prise de courant. Le voyant de contrôle de recharge DEL [14] est allumé en rouge.
4. Le témoin vert de recharge DEL [13] vous signale que le processus de recharge est terminé et que le pack de batteries [3] peut être utilisé.
5. Insérez la batterie [3] dans l'appareil.

● Contrôler l'état de charge

- Pour vérifier le niveau de batterie, appuyez sur le bouton Akku-LED [16] (voir fig. A). La batterie ou la charge restante est affichée sur la LED batterie [15] comme suit :
ROUGE/ORANGE/VERT = charge / puissance maximale
ROUGE/ORANGE = charge / puissance moyenne
ROUGE = charge faible - recharger la batterie

● Mise en place de / Retrait de l'étrier de support

Remarque : Lors du montage de la lame de scie, il n'est pas possible d'insérer / de retirer le support de fixation [11].

Mise en place (voir fig. B-D) :

- Appuyez sur la touche de déverrouillage [10].
- Diriger l'étrier de support dans l'appareil par le dispositif de guidage du socle [7].
- Bloquez la touche de déverrouillage [10].

Retrait de l'étrier de support :

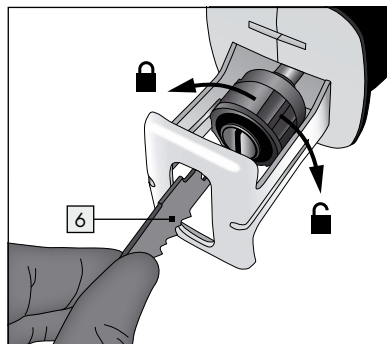
- Appuyez sur le dispositif de déblocage [10] et tirer sur l'étrier de support [11] vers l'avant hors du dispositif de guidage.

● Montage / remplacement de la lame de scie

Portez des gants de protection lorsque vous fixez / remplacez la lame de scie.

- Tournez complètement le serrage rapide [8] dans le sens de la flèche et maintenez le tourné.
- Enfoncez la lame de scie dont vous avez besoin jusqu'à la butée dans le serrage rapide [8].

⚠ ATTENTION ! Les dents de la lame de scie [6] doivent alors être positionnées vers le bas !



- Relâchez le serrage rapide [8], il doit retourner dans sa position initiale. La lame de scie est maintenant bloquée.

● Mise en service

● Mise en marche et arrêt

Mise en marche :

- Appuyez sur le dispositif de blocage [1].
- Appuyez sur le commutateur MARCHÉ / ARRÊT [5].

Arrêt :

- Lâchez le commutateur MARCHÉ / ARRÊT [5].

● Méthodes de sciage

A) Travailler sans étriers de support (voir fig. E) :

- Dans le cas de diamètre de branches ou de scie plus importantes, de bois, de matières plastiques ou de matériaux de construction, vous travailler SANS étriers de support. La pièce à scier doit reposer sur le socle. Pour les pièces à travailler arrondies, effectuez avec la scie un mouvement de va-et-vient.

A1) Scier jointivement :

Avec des lames de scie flexibles, à condition que leur longueur correspond, vous pouvez scier des pièces à travailler saillantes comme par ex. des tuyau, directement au mur.

1. Plaquez la lame de la scie directement contre le mur.
2. Courbez la avec une pression latérale sur la scie sauteuse, de manière à ce que le socle [7] soit plaqué contre le mur.
3. Mettez l'appareil en marche et sciez la pièce à travailler avec une pression constante.

A2) Scies plongantes (voir fig. F) :

⚠ PRUDENCE ! RISQUE DE CONTRECoup !

Les coupes plongantes ne doivent être effectuées que dans des matériaux tendres (bois ou matériau similaire).

1. Placez la scie sauteuse avec le bord inférieur du socle [7] sur la pièce à travailler. Allumez l'appareil.
2. Penchez la scie sauteuse vers l'avant et pénétrer avec la lame de scie dans la pièce à travailler.
3. Positionnez les disques de la scie sauteuse à la verticale et continuez à scier le long de la ligne de coupe.

B) Travailler avec les étriers de support (voir ill. G):

- Dirigez la scie vers le bas en exerçant une légère pression.

● Entretien et nettoyage

- Débranchez la fiche secteur de la prise de courant et la batterie [3] avant de procéder à toute opération de nettoyage.
- Avant d'effectuer n'importe quel travail sur l'outil électrique, toujours enlever la lame de scie.
- Veillez à ce que l'appareil et les fentes de ventilation soient toujours propres et secs. Si les fentes de ventilation sont obstruées, il y a un risque de surchauffage et / ou un endommagement de l'appareil.
- Nettoyez l'appareil après avoir terminé le travail.
- Veillez à ce qu'aucuns liquides ne pénètrent à l'intérieur de l'appareil. Utilisez un chiffon pour nettoyer le boîtier. N'utilisez en aucun cas de l'essence, des solvants ou des nettoyeurs attaquant le plastique.

- Nettoyez éventuellement le logement du disque de sciage avec un pinceau ou un soufflage avec de l'air comprimé.
- Si une batterie lithium-ion doit être stockée pendant une période prolongée, l'état de charge doit être contrôlé régulièrement. L'état de charge optimal est compris entre 50 % et 80 %. Le climat de stockage optimal est un climat frais et sec.

● Service après-vente

- **⚠ AVERTISSEMENT ! Uniquement confier la réparation de vos appareils à des techniciens qualifiés et avec des pièces de rechange d'origine.** Ceci permet d'assurer le maintien de la sécurité de l'appareil.

Indication : Vous pouvez commander les pièces détachées non mentionnées (comme par ex. balais de charbon, interrupteur) auprès de notre centre d'appels.

● Garantie

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L211-4 et suivants du Code de la consommation et aux articles 1641 et suivants du Code Civil.

Cet appareil bénéficie de 3 ans de garantie à compter de la date d'achat. L'appareil a été fabriqué avec soin et consciencieusement contrôlé avant sa distribution. Veuillez conserver le ticket de caisse en guise de preuve d'achat. Si la garantie devait s'appliquer, contactez par téléphone votre interlocuteur du service après-vente. Cette condition doit être respectée pour assurer l'expédition gratuite de votre marchandise.

La prestation de garantie s'applique uniquement pour les erreurs de matériaux et de fabrication, pas

pour les dommages de transport, les pièces d'usure ou les dommages subis par les pièces fragiles, comme par ex. les interrupteurs ou les batteries. Le produit est exclusivement destiné à un usage privé et non commercial.

La garantie est annulée en cas de manipulation incorrecte et inappropriée, d'utilisation brutale et en cas d'intervention qui n'aurait pas été réalisée par notre centre de service après-vente agréé. Cette garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

La durée de la garantie n'est pas prolongée par la garantie du fabricant. Ceci vaut également pour les pièces remplacées et réparées. Tous dommages et défauts présents dès l'achat doivent être notifiés dès que le produit est déballé, et au plus tard deux jours après la date d'achat. Toutes réparations survenant après la période sous garantie ne seront pas prises en charge.

FR

Service France

Tel.: 0800 919270

e-mail: kompennass@lidl.fr

IAN 109793

● Mise au rebut



L'emballage se compose exclusivement de matières recyclables, qui peuvent être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Ne pas jeter les appareils électriques dans les ordures ménagères !

Conformément à la directive européenne 2012/19/EU relative aux appareils électriques et électroniques usés, et à son application dans les législations nationales, les outils électriques usés doivent être collectés séparément et faire l'objet d'un recyclage respectueux de l'environnement.

Les appareils doivent être retournés dans les centres de collecte.



Ne pas jeter les accus dans les ordures ménagères !

Les batteries défectueuses ou usées doivent être recyclées conformément à la directive 2006 / 66 / CE. Les batteries et / ou l'appareil doivent être retournés dans les centres de collecte.

Renseignez-vous auprès de votre mairie ou de votre ville concernant les possibilités de mise au rebut de l'appareil utilisé.

● Traduction de l'original de la déclaration de conformité / Fabricant CE

Nous soussignés, KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsable du document : Monsieur Semi Uguzlu, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, déclarons par la présente que ce produit est en conformité avec les normes, documents normatifs et référentiels, et directives CE suivants :

**Directive Machines
(2006 / 42 / EC)**

**Directive CE Basse tension
(2006 / 95 / EC)**

**Compatibilité électromagnétique
(2004 / 108 / EC)**

**RoHS Directive
(2011 / 65 / EU)**

Le fabricant est le seul responsable de la délivrance de la présente déclaration de conformité. L'objet décrit ci-dessus est conforme aux exigences des directives 2011 / 65 / EU du Parlement Européen et à la directive du 8 juin 2011 relative à la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques.

Normes harmonisées appliquées

EN 60745-1/A11:2010
EN 60745-2-11:2010
EN 62233:2008
EN 60335-1/A11:2014
EN 60335-2-29/A2:2010
EN 55014-1/A2:2011
EN 55014-2/A2:2008
EN 61000-3-2/A2:2009
EN 61000-3-3:2013

Type / Désignation de l'appareil :

Coupe-branches sans fil FAAS 10.8 A2

Date of manufacture (DOM): 03-2015

Numéro de série : IAN 109793

Bochum, 31.03.2015

Semi Uguzlu
- Responsable qualité -

Tous droits de modifications techniques à fins d'amélioration réservés.

Einleitung

Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	Seite 16
Ausstattung	Seite 16
Lieferumfang	Seite 16
Technische Daten	Seite 16

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

1. Arbeitsplatz-Sicherheit.....	Seite 17
2. Elektrische Sicherheit.....	Seite 17
3. Sicherheit von Personen	Seite 18
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs.....	Seite 18
5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs.....	Seite 19
6. Service.....	Seite 19
Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Säbelsägen.....	Seite 19

Sicherheitshinweise für Ladegeräte..... Seite 20

Arbeitshinweise zum Sägen

Originalzubehör/-zusatzgeräte.....	Seite 21
Informationen zu Sägeblättern.....	Seite 21

Vor der Inbetriebnahme

Akku-Pack entnehmen / laden / einsetzen	Seite 21
Akkuzustand prüfen	Seite 21
Haltebügel einsetzen / entnehmen.....	Seite 21
Sägeblatt montieren / wechseln	Seite 21

Inbetriebnahme

Ein- und ausschalten.....	Seite 22
Sägemethoden	Seite 22

Wartung und Reinigung..... Seite 22

Service..... Seite 23

Garantie..... Seite 23

Entsorgung..... Seite 23

Original-EG-Konformitätserklärung / Hersteller..... Seite 24

Akku-Astsäge FAAS 10.8 A2

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät - normativ eine Säbelsäge - ist mit festem Anschlag (Fußplatte) zum Sägen, von Holz, Kunststoff und Baustoffen bestimmt. Das Gerät eignet sich für grobe Sägearbeiten, gerade, kurvige Schnitte und trennt Flächen bündig ab. Mit montiertem Haltebügel ist das Gerät zum Sägen von Ästen geeignet. Beachten Sie die Informationen zu Sägeblättern und Arbeitshinweise zum Sägen. Jede andere Verwendung oder Veränderung der Maschine gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● Ausstattung

- 1 Einschaltsperre
- 2 Handgriff
- 3 Akkupack
- 4 Entriegelung (Akkupack)
- 5 EIN-/ AUS-Schalter
- 6 Sägeblatt
- 7 Fußplatte
- 8 Schnellspannfutter
- 9 Handschutz

- 10 Entriegelung (Haltebügel)
- 11 Haltebügel
- 12 Schnell-Ladegerät
- 13 Kontroll-LED (grün)
- 14 Kontroll-LED (rot)
- 15 Akkuzustandsanzeige
- 16 Prüftaste

● Lieferumfang

- 1 Akku-Astsäge FAAS 10.8 A2
- 1 Haltebügel
- 1 Akkupack
- 1 Schnell-Ladegerät
- 1 Sägeblatt Holz 152 mm
- 1 Bedienungsanleitung
- 1 Tragekoffer

● Technische Daten

- Nennspannung: 10,8 V $\overline{---}$
- Nennleerlaufhubzahl: n_0 0-2700 min⁻¹
- Hublänge: 20 mm
- Max. Schnittleistung: Holz 80 mm

Akku-Pack FAAS 10.8 A2-1:

- Typ: LITHIUM-ION
- Nennspannung: 10,8 V $\overline{---}$
- Kapazität: 1500 mAh

Schnell-Ladegerät FAAS 10.8 A2-2:

- EINGANG / Input:
- Nennspannung: 230-240 V~, 50 Hz
- Nennleistung: 30 W

AUSGANG / Output:

- Nennspannung: 12,6 V $\overline{---}$
- Ladestrom: 1800 mA
- Ladedauer: ca. 60 min
- Schutzklasse: II / $\square$

Geräusch- und Vibrationsinformationen:

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 60745. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel: 79 dB(A)
Schallleistungspegel: 90 dB(A)
Unsicherheit K: 3 dB

Gehörschutz tragen!

Schwingungsemissionswerte:

Schwingungsemissionswert (beim Schneiden von Holzplatten): $a_{h,B} = 6,6 \text{ m/s}^2$

Schwingungsemissionswert (beim Schneiden von Holzbalken): $a_{h,WB} = 12,6 \text{ m/s}^2$

Unsicherheit K = $1,5 \text{ m/s}^2$

⚠️ WARNUNG! Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 60745 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden. Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird.

Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus sind zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

● Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



⚠️ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.

Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und /oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf!

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1. Arbeitsplatz-Sicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs (bzw. Netzteils) muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von

Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

- d) **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegendem Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversor-**

gung und / oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegendem Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegendem Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und / oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen**

- vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- **VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nichtaufladbare Batterien niemals auf.
 -  **Schützen Sie den Akku vor Hitze, z.B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit.** Es besteht Explosionsgefahr.
 - 
 - 

6. Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

● Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Säbelsägen

Um Verletzungs- und Brandgefahr sowie Gesundheitsgefährdungen zu vermeiden:

- **Halten Sie das Gerät an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann.** Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung

kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

- **Verwenden Sie geeignete Suchgeräte, um verborgene Versorgungsleitungen aufzuspüren, oder ziehen Sie die örtliche Versorgungsgesellschaft hinzu.**

Kontakt mit Elektroleitungen kann zu Feuer und elektrischem Schlag führen. Beschädigung einer Gasleitung kann zur Explosion führen. Eindringen in eine Wasserleitung verursacht Sachbeschädigung.

- **Halten Sie die Hände vom Sägebereich fern. Greifen Sie nicht unter das Werkstück.** Bei Kontakt mit dem Sägeblatt besteht Verletzungsgefahr.
- **Halten Sie die Hände von der Hubstange und dem Schnellspannfutter fern.** Bei Kontakt mit den Bauteilen besteht Quetschungsgefahr.
- **Führen Sie das Elektrowerkzeug nur eingeschaltet gegen das Werkstück.** Es besteht sonst die Gefahr eines Rückschlages, wenn sich das Einsatzwerkzeug im Werkstück verhakt.
- **Achten Sie darauf, dass die Führungsplatte beim Sägen ohne Haltebügel immer am Werkstück anliegt.** Das Sägeblatt kann sich verhaken und zum Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug führen.
- **Schalten Sie nach Beendigung des Arbeitsvorgangs das Elektrowerkzeug aus und ziehen Sie das Sägeblatt erst dann aus dem Schnitt, wenn dieses zum Stillstand gekommen ist.** So vermeiden Sie einen Rückschlag und können das Elektrowerkzeug sicher ablegen.
- **Verwenden Sie nur unbeschädigte, einwandfreie Sägeblätter.** Verbogene oder unscharfe Sägeblätter können brechen, den Schnitt negativ beeinflussen oder einen Rückschlag verursachen.
- **Bremsen Sie das Sägeblatt nach dem Ausschalten nicht durch seitliches Gegen drücken ab.** Das Sägeblatt kann beschädigt werden, brechen oder einen Rückschlag verursachen.
- **Spannen Sie das Material gut fest. Stützen Sie das Werkstück nicht mit der Hand oder dem Fuß ab. Berühren Sie**

keine Gegenstände oder den Erdboden mit der laufenden Säge. Es besteht Rückschlaggefahr.

- **Sichern Sie das Werkstück.** Ein mit Spannvorrichtungen oder Schraubstock festgehaltenes Werkstück ist sicherer gehalten als mit Ihrer Hand.
- **Warten Sie, bis das Elektrowerkzeug zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es ablegen.** Das Einsatzwerkzeug kann sich verhaken und zum Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug führen.
- **Blockieren Sie vor allen Arbeiten am Elektrowerkzeug (z.B. Wartung, Werkzeugwechsel, etc.) sowie bei dessen Transport und Aufbewahrung den Ein- / Ausschalter in ausgeschalteter Position.** Bei unbeabsichtigtem Betätigen des Ein- / Ausschalters besteht Verletzungsgefahr.
- **Schützen Sie das Elektrowerkzeug vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit.** Es besteht Explosionsgefahr.
- Tragen Sie beim Gebrauch des Gerätes die Staubschutzmaske.

● Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



Das Ladegerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.

- **⚠️ WARNUNG!** Betreiben Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Kabel, Netzkabel oder Netzstecker. Beschädigte Netzkabel bedeuten Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.

● Arbeitshinweise zum Sägen

- Prüfen Sie das zu bearbeitende Material auf Fremdkörper wie Nägel, Schrauben etc. und entfernen Sie diese.
- Schalten Sie das Gerät sofort aus, wenn das Sägeblatt verklemmt. Spreizen Sie den bereits gesägten Spalt mit einem geeigneten Werkzeug und ziehen Sie die Säbelsäge heraus.
- Sägen Sie das Material mit gleichmäßigem Vorschub.

● Originalzubehör / -zusatzgeräte

- **Benutzen Sie nur Zubehör, das in der Gebrauchsanweisung angegeben ist.**
Der Gebrauch anderer als in der Bedienungsanleitung empfohlener Einsatzwerkzeuge oder anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

● Informationen zu Sägeblättern

Sie können jedes Sägeblatt verwenden, vorausgesetzt, es ist mit der passenden Aufnahme - 1/2" (12,7 mm) Universalschaft versehen. Es sind für jeden Einsatzzweck Ihrer Säbelsäge optimierte Sägeblätter in verschiedenen Längen im Handel erhältlich.

Hinweis: TPI = teeth per inch = die Anzahl der Zähne je 2,54 cm

● Vor der Inbetriebnahme

● Akku-Pack entnehmen / laden / einsetzen

Hinweis: Der Akku wird teilgeladen ausgeliefert. Laden Sie den Akku vor der Inbetriebnahme auf. Sie können den Li-Ionen-Akku jederzeit aufladen, ohne die Lebensdauer zu verkürzen. Eine Unterbrechung des Ladevorgangs schädigt den Akku nicht.

1. Zur Entnahme des Akku-Packs [3] drücken Sie die Entriegelungstasten [4] und ziehen den Akku-Pack [3] aus dem Gerät.

2. Stecken Sie den Akku-Pack [3] in das Schnell-Ladegerät [12].
3. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Die Kontroll-LED [14] leuchtet rot.
4. Die grüne Kontroll-LED [13] signalisiert Ihnen, dass der Ladevorgang abgeschlossen und der Akku-Pack [3] einsatzbereit ist.
5. Schieben Sie den Akku-Pack [3] in das Gerät ein.

● Akkuzustand prüfen

- Drücken Sie zum Prüfen des Akkuzustands die Prüftaste [16] (siehe Abb. A).
Der Zustand bzw. die Restleistung wird in der Akkuzustandsanzeige [15] wie folgt angezeigt:
ROT/ORANGE/GRÜN = maximale Ladung / Leistung
ROT/ORANGE = mittlere Ladung / Leistung
ROT = schwache Ladung – Akku aufladen

● Haltebügel einsetzen / entnehmen

Hinweis: Das Einsetzen / Entnehmen des Haltebügels [11] ist bei montiertem Sägeblatt nicht möglich.

Haltebügel einsetzen (siehe Abb. B–D):

- Drücken Sie die Entriegelungstaste [10].
- Schieben Sie den Haltebügel über die Führungen der Fußplatte [7] in das Gerät.
- Arretieren Sie die Entriegelungstaste [10].

Haltebügel entnehmen:

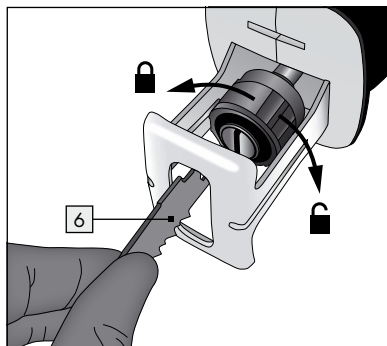
- Drücken Sie die Entriegelung [10] und ziehen Sie den Haltebügel [11] nach vorne aus der Führung.

● Sägeblatt montieren / wechseln

Tragen Sie beim Einsetzen / Wechsel des Sägeblattes Schutzhandschuhe.

- Drehen Sie das Schnellspannfutter [8] vollständig in Pfeilrichtung und halten Sie es gedreht.
- Drücken Sie das benötigte Sägeblatt bis zum Anschlag in das Schnellspannfutter [8].

- ⚠ ACHTUNG!** Die Zähne des Sägeblatts **[6]** müssen dabei nach unten zeigen!



- Lassen Sie das Schnellspannfutter **[8]** los, es muss in seine Ausgangsposition zurückkehren. Das Sägeblatt ist nun verriegelt.

● Inbetriebnahme

● Ein- und ausschalten

Einschalten:

- Drücken Sie die Einschaltsperrung **[1]**.
- Drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter **[5]**.

Ausschalten:

- Lassen Sie den EIN-/AUS-Schalter **[5]** wieder los.

● Sägemethoden

A) Arbeiten ohne Haltebügel (siehe Abb. E):

- Bei größeren Astdurchmessern oder Sägen, von Holz, Kunststoff und Baustoffen arbeiten Sie OHNE Haltebügel. Das Sägestück muss an der Fußplatte anliegen. Bewegen Sie die Säge bei runden Werkstücken im Wiegeschnitt.

A1) Bündig sägen:

Mit flexiblen Sägeblättern, entsprechende Länge vorausgesetzt, können Sie hervorstehende Werkstücke wie z. B. Rohre unmittelbar an der Wand absägen.

1. Legen Sie das Sägeblatt direkt an der Wand an.
2. Biegen Sie es durch seitlichen Druck auf die Säbelsäge so, dass die Fußplatte **[7]** seitlich an der Wand anliegt.
3. Schalten Sie das Gerät ein und sägen Sie das Werkstück mit konstantem Druck ab.

A2) Tauchsägen (siehe Abb. F):

⚠ VORSICHT! RÜCKSCHLAGGEFAHR!

Tauchschnitte dürfen nur in weichen Werkstoffen (Holz o.ä.) durchgeführt werden.

1. Setzen Sie die Säbelsäge mit der Unterseite der Fußplatte **[7]** auf das Werkstück auf. Schalten Sie das Gerät ein.
2. Kippen Sie die Säbelsäge nach vorn und tauchen mit dem Sägeblatt in das Werkstück ein.
3. Stellen Sie die Säbelsäge senkrecht und sägen Sie weiter entlang der Schnittlinie.

B) Arbeiten mit Haltebügel (siehe Abb. G):

- Bewegen Sie die Säge mit leichtem Druck nach unten.

● Wartung und Reinigung

- Ziehen Sie vor allen Reinigungsarbeiten den Netzstecker aus der Steckdose und entnehmen Sie den Akku-Pack **[3]**.
- Entfernen Sie vor allen Arbeiten am Elektrowerkzeug stets das Sägeblatt.
- Halten Sie das Gerät und die Lüftungsschlitze stets sauber. Bei verstopften Lüftungsschlitzen droht eine Überhitzung und/oder eine Beschädigung des Gerätes.
- Reinigen Sie das Gerät nach Abschluss der Arbeit.
- Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere des Gerätes gelangen. Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- Reinigen Sie die Sägeblattaufnahme ggf. mit einem Pinsel oder durch Ausblasen mit Druckluft.
- Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßiger der Ladezustand

kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 % und 80 %. Das optimale Lagerungsklima ist kühl und trocken.

● Service

- **⚠️ WARNUNG!** Lassen Sie Ihre Geräte nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Hinweis: Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z.B. Kohlebürsten, Schalter) können Sie über unsere Callcenter bestellen.

● Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken

gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

DE

Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: kompernass@lidl.de

IAN 109793

AT

Service Österreich

Tel.: 0820 201 222

(0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

IAN 109793

CH

Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

**(0,08 CHF/Min., Mobilfunk
max. 0,40 CHF/Min.)**

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 109793

● Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Geben Sie das Gerät über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll!

Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EC recycelt werden. Geben Sie Akku-Pack und / oder das Gerät über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Original-EG-Konformitätserklärung / Hersteller C€

Wir, KOMPENASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie (2006 / 42 / EC)

EG-Niederspannungsrichtlinie (2006 / 95 / EC)

Elektromagnetische Verträglichkeit (2004 / 108 / EC)

RoHS Richtlinie (2011 / 65 / EU)

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011 / 65 / EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

angewandte harmonisierte Normen

EN 60745-1/A11:2010
EN 60745-2-11:2010
EN 62233:2008
EN 60335-1/A11:2014
EN 60335-2-29/A2:2010
EN 55014-1/A2:2011
EN 55014-2/A2:2008
EN 61000-3-2/A2:2009
EN 61000-3-3:2013

Typ / Gerätebezeichnung:

Akku-Astsäge FAAS 10.8 A2

Herstellungsjahr: 03-2015

Seriennummer: IAN 109793

Bochum, 31.03.2015

Semi Uguzlu
- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

Introduction

Intended use	Page 26
Features	Page 26
Scope of delivery	Page 26
Technical Data	Page 26

General safety advice for electrical power tools

1. Workplace safety	Page 27
2. Electrical safety	Page 27
3. Personal safety	Page 28
4. Careful handling and use of electrical power tools	Page 28
5. Use and handling of the cordless electrical power tool	Page 29
6. Service	Page 29
Safety notices specific to sabre saws	Page 29

Safety notices for chargers

Page 30

Working instructions for sawing

Original accessories / tools	Page 30
Information about saw blades	Page 30

Before using

Removing / charging / inserting the battery pack	Page 30
Checking the battery charge	Page 31
Attaching / Removing the holding bracket	Page 31
Installing / replacing the saw blade	Page 31

Start-up

Switching on and off	Page 31
Sawing techniques	Page 31

Maintenance and Cleaning

Page 32

Service

Page 32

Warranty

Page 32

Disposal

Page 33

Translation of the original declaration of conformity / Manufacturer

Page 33

Cordless Pruning Saw FAAS 10.8 A2

15 Battery indicator

16 Test button

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new device. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the unit as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

The tool - normative sabre saw - with fixed stop (shoe) is intended for cutting wood, plastic and building materials. The tool is suitable for rough saw cuts, straight or curved cuts, and flush surface cuts. Used with the holding bracket the tool is suitable for cutting branches. Please note the information on saw blades and instructions on sawing. Any other use or modification of the tool is deemed improper use with serious risks. The manufacturer is not liable for damage caused by improper use. The tool is not intended for commercial use.

● Features

- 1 Switch lock
- 2 Handle
- 3 Battery pack
- 4 Release (battery pack)
- 5 ON- / OFF-switch
- 6 Saw blade
- 7 Shoe
- 8 Quick-action blade clamp
- 9 Hand guard
- 10 Release (holding bracket)
- 11 Holding bracket
- 12 Rapid charger
- 13 Status LED (green)
- 14 Status LED (red)

● Scope of delivery

- 1 Cordless Pruning Saw FAAS 10.8 A2
- 1 Holding bracket
- 1 Battery pack
- 1 Rapid charger
- 1 Saw blade, wood 152 mm
- 1 Instructions for use
- 1 Carrying case

● Technical Data

Rated voltage: 10.8 V ---
Rated idle stroke rate: n_0 0–2700 min⁻¹
Stroke length: 20 mm
Max. cutting rate: Wood 80 mm

Battery pack FAAS 10.8 A2-1:

Type: LITHIUM-ION
Rated voltage: 10.8 V ---
Capacity: 1500 mAh

Rapid charger FAAS 10.8 A2-2:

Input:
Rated voltage: 230–240 V~, 50 Hz
Rated power: 30 W

Output:
Rated voltage: 12.6 V ---
Charging current: 1800 mA
Charging time: approx. 60 min
Protection class: II / 

Noise and vibration data:

Measured data for noise is determined in accordance with EN 60745. The A-rated noise level of the power tool is typically:
Sound pressure level: 79 dB(A)
Sound power level: 90 dB(A)
Uncertainty K: 3 dB

Wear hearing protection!

Vibration emission values:

Vibration emission value (cutting boards):

$$a_{h,B} = 6.6 \text{ m/s}^2$$

Vibration emission value (cutting wooden beams):

$$a_{h,WB} = 12.6 \text{ m/s}^2$$

$$\text{Uncertainty } K = 1.5 \text{ m/s}^2$$

⚠ WARNING! The vibration level specified in these instructions was measured in accordance with an EN 60745 standardised measurement process and can be used to compare tools. The vibration emission value specified can also serve as a preliminary assessment of the exposure.

The vibration level will change according to the application of the power tool and in some cases, may exceed the value specified in these instructions. Regularly using the power tool in such a way may make it easy to underestimate the vibration.

Try to keep the vibration loads as low as possible. Measures to reduce the vibration load are, e.g. wearing gloves and limiting the working time. Where in all states of operation must be included (e.g. times when the power tool is switched off and times where the power tool is switched on but running without load).

● General safety advice for electrical power tools



⚠ WARNING! Read all the safety advice and instructions! Failure

to observe the safety advice and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Keep all the safety advice and instructions in a safe place for future reference!

The term “electrical tool” used in the safety advice refers to electrical tools powered by mains electricity (by means of a mains lead) and electrical tools powered by rechargeable batteries (without a mains lead).

1. Workplace safety

- Keep your working area clean and well lit.** Untidy or poorly lit working areas can lead to accidents.
- Do not work with the device in potentially explosive environments in which there are inflammable liquids, gases or dusts.** Electrical power tools create sparks, which can ignite dusts or fumes.
- Keep children and other people away while you are operating the electrical tool.** Distractions can cause you to lose control of the device.

2. Electrical safety

- The mains plug on the power tool (or on the power supply) must fit the mains socket. Never modify the plug in any way. Never use adapter plugs with earthed power tools.** Unmodified plugs and the correct sockets reduce the risk of electric shock.
- Avoid touching earthed surfaces such as pipes, radiators, ovens and refrigerators with any part of your body.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed.
- Keep the device away from rain or moisture.** Water entering an electrical device increases the risk of electric shock.
- Do not use the mains lead for any purpose for which it was not intended, e.g. to carry the device, to hang up the device or to pull the mains plug out of the mains socket. Keep the mains lead away from heat, oil, sharp edges or moving parts of the device.** Damaged or tangled mains leads increase the risk of electric shock.
- When working outdoors with an electrical power tool always use extension cables that are also approved for use outdoors.** The use of an extension cable suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

- f) **Use a residual current device (RCD) for protection if operating the electrical power tool in a moist environment is unavoidable.** *The use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

3. Personal safety

- a) **Remain alert at all times, watch what you are doing and always proceed with caution. Do not use the device if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *One moment of carelessness when using the device can lead to serious injury.*
- b) **Wear personal protective equipment and always wear safety glasses.** *The wearing of personal protective equipment such as dust masks, non-slip safety shoes, safety helmets or ear protectors, appropriate to the type of electrical power tool used and work undertaken, reduces the risk of injury.*
- c) **Avoid accidental starting. Verify the power tool is switched off before connecting it to the mains and / or connecting the battery, picking it up, or carrying it.** *Accidents can happen if you carry the device with your finger on the ON/OFF switch or with the device switched on.*
- d) **Remove any setting tools or spanners before you switch the device on.** *A tool or spanner left attached to a rotating part of a device can lead to injury.*
- e) **Avoid placing your body in an unnatural position. Keep proper footing and balance at all times.** *By doing this you will be in a better position to control the device in unforeseen circumstances.*
- f) **Wear suitable clothing. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves clear of moving parts.** *Loose clothing, jewellery or long hair can become trapped in moving parts.*
- g) **If vacuum dust extraction and collection devices are fitted do not forget to check that they are properly connected and**

correctly used. *The use of these devices reduces the hazard presented by dust.*

4. Careful handling and use of electrical power tools

- a) **Do not overload the device. Always use an electrical power tool that is intended for the task you are undertaking.** *By using the right electrical power tool for the job you will work more safely and achieve a better result.*
- b) **Do not use an electrical power tool if its switch is defective.** *An electrical power tool that can no longer be switched on and off is dangerous and must be repaired.*
- c) **Pull the mains plug out of the socket and / or remove the rechargeable battery before you make any adjustments to the device, change accessories or when the device is put away.** *This precaution is intended to prevent the device from unintentionally starting.*
- d) **When not in use always ensure that electrical power tools are kept out of reach of children. Do not let anyone use the device if he or she is not familiar with it or has not read the instructions and advice.** *Electrical power tools are dangerous when they are used by inexperienced people.*
- e) **Look after the device carefully. Check that moving parts are working properly and move freely. Check for any parts that are broken or damaged enough to detrimentally affect the functioning of the device. Have damaged parts repaired before you use the device.** *Many accidents have their origins in poorly maintained electrical power tools.*
- f) **Keep cutting tools clean and sharp.** *Carefully maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to control.*
- g) **Use the electrical power tool, accessories, inserted tools etc. in accordance with these instructions and advice, and**

the stipulations drawn up for this particular type of device. In doing this, take into account the working conditions and the task in hand. The use of electrical power tools for purposes other than those intended can lead to dangerous situations.

5. Use and handling of the cordless electrical power tool

- a) **Charge a rechargeable battery unit using only the charger recommended by the manufacturer.** Chargers are often designed for a particular type of rechargeable battery unit. There is the danger of fire if other types of rechargeable battery units are used.
 - b) **Only the rechargeable battery units supplied are to be used with an electrical power tool.** The use of other rechargeable battery units may lead to the danger of injury or fire.
 - c) **When they are not being used, store rechargeable battery units away from paperclips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that could cause the contacts to be bridged.** Short-circuiting the contacts of a rechargeable battery unit may result in heat damage or fire.
 - d) **Fluids may leak out of rechargeable battery units if they are misused. If this happens, avoid contact with the fluid. If contact occurs, flush the affected area with water. Seek additional medical help if any of the fluid gets into your eyes. Escaping battery fluid may cause skin irritation or burns.**
- **CAUTION! DANGER OF EXPLOSION!**
The batteries must never be recharged!



Protect the battery against heat, e.g., against continuous intense sunlight, fire, water and moisture. Danger of explosion.

6. Service

- a) **Have your device repaired at the service centre or by qualified specialist personnel using original manufacturer parts only.** This will ensure that your device remains safe to use.

● Safety notices specific to sabre saws

To prevent the risk of injury and fire, as well as health hazards:

- **Hold the tool by the insulated handles when performing work where the tool may hit hidden electrical wires.** Contact with a live wire could cause metal parts of the tool to become live and lead to electric shock.
- **Use suitable detectors in order to search for hidden supply lines, or consult your local power authority.** Contact with electric lines can lead to fire and electric shock. Damage to a gas line can result in explosion. Breaking a water line causes property damage.
- **Keep your hands away from the area of the saw blade. Do not grip the underside of the work piece.** Contact with the saw blade may result in injury.
- **Keep hands away from the lifting rod and the quick-action blade clamp.** Contact with components poses a crushing risk.
- **Always switch on the power tool before placing it against the work piece.** There is also the risk of kickback if the power tool becomes caught in the work piece.
- **Be sure the guide plate touches the work piece when sawing without holding bracket.** The saw blade could catch, resulting in losing control over the power tool.
- **After finishing work switch off the power tool and only remove the saw blade from the cut once it has stopped.** This will prevent kickback and allows you to safely put down the power tool.
- **Only use undamaged, defect-free saw blades.** Bent or dull saw blades can brake, negatively impact the cut or cause kickback.

- **After switching off do not stop the saw blade by pressing it sideways against an object.** *The saw blade could be damaged, brake, or cause kickback.*
- **Secure the material well. Do not support the work piece with your hand or foot. Do not touch objects or the ground with the saw running.** *Risk of kickback.*
- **Secure the work piece.** *Use clamps or a vice to firmly hold the work piece. This results in a safer grip than with your hand.*
- **Wait for the power tool to stop before putting it down.** *The tool being used could catch, resulting in losing control over the power tool.*
- **Lock the on/off switch to the off position before working on the power tool (e.g. maintenance, tool change, etc.), and when transporting or storing.** *Risk of injury if the on/off switch is accidentally activated.*
- **Protect the power tool from heat, e.g. also from continuous sunlight, fire, water and moisture.** *Risk of explosion.*
- *Wear the dust mask when using the tool.*

● Safety notices for chargers

- This device may be used by children age 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or lacking experience and/or knowledge, so long as they are supervised or instructed in the safe use of the device and understand the associated risks. Children should not be allowed to play with the device. Cleaning and user maintenance should not be performed by children without supervision.
-  The charger is only suitable for indoor use.
-  **WARNING!** Do not operate the device if the cable, mains cable, or plug are damaged. A damaged mains cable indicates a life-threatening danger due to electric shock.

● Working instructions for sawing

- Check the material you wish to cut for foreign objects such as nails, screws, etc. and remove these.
- Immediately switch off the tool if the saw blade is jammed. Spread the previously cut slit with a suitable tool and remove the sabre saw.
- Saw the material with an even feed motion.

● Original accessories / tools

- **Use only the accessories specified in the operating instructions.** Using tools or accessories other than those recommended in the operating instructions could result in injury.

● Information about saw blades

You can use any saw blade, provided it has the correct shank fitting - 1/2" (12.7 mm) universal shank. Saw blades in various lengths optimised for any sabre saw application are available from your retailer.

Note: TPI = teeth per inch = number of teeth per 2.54 cm

● Before using

● Removing / charging / inserting the battery pack

Note: The battery is partly charged at the time of delivery. Charge the battery before use. Li-Ion batteries can be charged at any time without reducing the life. Interrupting the charging process does not damage the rechargeable battery.

1. To remove the battery pack  press the release buttons  and slide the battery pack  out of the tool.
2. Insert the rechargeable battery pack  into the rapid charger .
3. Insert the mains plug into the mains socket. The status LED  will light up red.

4. The green status LED **13** shows charging is completed and the battery pack is **3** ready for use.
5. Slide the battery pack **3** into the tool.

● Checking the battery charge

- Press the test button **16** to check the battery condition (see Fig. A).
The battery LED **15** indicates the condition and the remaining charge as follows:
RED / ORANGE / GREEN = maximum charge / power
RED / ORANGE = medium charge / power
RED = low charge - recharge battery

● Attaching / Removing the holding bracket

Note: The retaining bracket **11** cannot be installed / removed with the saw blade installed.

Attaching the holding bracket (see Fig. B–D):

- Press the release button **10**.
- Slide the holding bracket over the guides of the shoe **7** into the tool.
- Lock the release button **10**.

Removing the holding bracket:

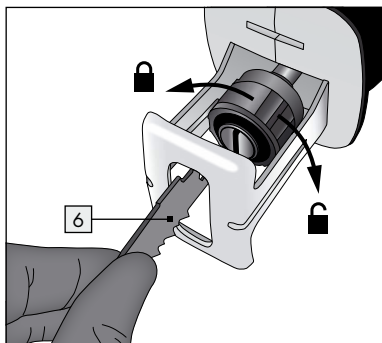
- Press the release **10** and pull the holding bracket **11** forward and out of the guide.

● Installing / replacing the saw blade

Always wear safety gloves when installing / changing the saw blade.

- Turn the quick-release chuck **8** all the way in the direction of the arrow and keep it turned.
- Push the selected saw blade all the way into the quick-action blade clamp **8**.

⚠ ATTENTION! The teeth on the saw blade **6** must be facing down!



- Release the quick-action blade clamp **8**, which must then return to its original position. The saw blade is now locked.

● Start-up

● Switching on and off

Switching on:

- Press the switch lock **1**.
- Press the ON- / OFF switch **5**.

Switching off:

- Release the ON- / OFF switch **5**.

● Sawing techniques

A) Working without holding bracket (see Fig. E):

- When cutting thicker branches or sawing wood, plastic or materials, work WITHOUT holding bracket. The piece to be sawed must touch the shoe. Use a rocking motion when cutting round pieces.

A1) Flush cuts:

When using flexible saw blades with the respective length you can cut protruding pieces, e.g. pipes, flush with the wall.

1. Place the saw blade directly against the wall.

2. Apply sideways pressure to the sabre saw, bending it so the foot plate [7] touches the wall sideways.
3. Switch on the tool and saw through the work piece, applying consistent pressure.

A2) Plunge sawing (see Fig. F):

⚠ CAUTION! RISK OF KICK-BACK! Only plunge saw soft work pieces (wood, etc.).

1. Place the bottom edge of the sabre saw shoe [7] onto the work piece.
Switch on the tool.
2. Tip the sabre saw forward and plunge the saw blade into the work piece.
3. Straighten the sabre saw into a vertical position and continue cutting along the cutting line.

B) Using the holding bracket (see Fig. G):

- Move the saw, applying slight downward pressure.

● Maintenance and Cleaning

- Always disconnect the mains plug from the socket and remove the battery pack [3] before cleaning.
- Always remove the saw blade before working on the power tool.
- Always keep the tool and the ventilation louvres clean. Clogged ventilation louvres may result in the tool overheating and/or being damaged.
- Clean the tool after finishing work.
- Do not allow liquids to enter the tool. Please use a soft cloth for cleaning the housing. Never use petrol, solvents or cleaning agents that attack plastic.
- Clean the saw blade holder, if necessary using a brush or blowing out with compressed air.
- When storing a lithium-ion battery for extended periods, regularly check the charge. The optimal charge is between 50% and 80%. The optimal storage climate is cooling and dry.

● Service

- **⚠ WARNING!** Only have your tool repaired by qualified professionals, and only using original manufacturer parts. This will maintain the safety of the tool.

Note: Spare parts not listed (e.g. carbon brushes, switches) can be ordered through our call centre.

● Warranty

The warranty for this appliance is for 3 years from the date of purchase. The appliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please make contact by telephone with our Service Department. Only in this way can a post-free despatch for your goods be assured.

The warranty covers only claims for material and manufacturing defects, but not for transport damage, for wearing parts or for damage to fragile components, e.g. buttons or batteries. This product is for private use only and is not intended for commercial use.

The warranty is void in the case of abusive and improper handling, use of force and internal tampering not carried out by our authorized service branch. Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty.

The warranty period will not be extended by repairs made under warranty. This applies also to replaced and repaired parts. Any damage and defects extant on purchase must be reported immediately after unpacking the appliance, at the latest, two days after the purchase date. Repairs made after the expiration of the warranty period are subject to payment.

GB

Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720
(0.10 GBP/Min.)

e-mail: kompernass@lidl.co.uk

IAN 109793

Machinery Directive
(2006 / 42 / EC)

EU Low Voltage Directive
(2006 / 95 / EC)

Electromagnetic Compatibility
(2004 / 108 / EC)

RoHS Directive (2011 / 65 / EU)

● Disposal



The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Do not dispose of power tools in household waste!

In accordance with European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation into national legislation, worn out power tools must be collected separately and recycled in an environmentally friendly fashion.

Return the tool to a local recycling facility.



Never dispose of rechargeable batteries in your household refuse!

Faulty or used rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC. Return the rechargeable battery pack and/or the tool via the recycling facilities provided.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out tools.

● Translation of the original declaration of conformity / Manufacturer C €

We, KOMPERNASS HANDELS GMBH, the person responsible for documents: Mr Semi Uguzlu, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and EU directives:

The manufacturer is solely responsible for issuing this certificate of conformity.

The object of the declaration stated above meets the requirements of Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8th of June 2011, limiting the use of specific hazardous materials in electrical devices and electronics.

Applicable harmonized standards

EN 60745-1/A11:2010
EN 60745-2-11:2010
EN 62233:2008
EN 60335-1/A11:2014
EN 60335-2-29/A2:2010
EN 55014-1/A2:2011
EN 55014-2/A2:2008
EN 61000-3-2/A2:2009
EN 61000-3-3:2013

Type / Device description:

Cordless Pruning Saw FAAS 10.8 A2

Date of manufacture (DOM): 03-2015

Serial number: IAN 109793

Bochum, 31.03.2015

Semi Uguzlu
- Quality Manager -

We reserve the right to make technical modifications in the course of further development.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY

Version des informations - Stand der
Informationen - Last Information Update:
03 / 2015 - Ident.-No.: FAAS10.8A2032015-2

IAN 109793